

نموذج معلومات العميل - للأفراد
CUSTOMER INFORMATION FORM - INDIVIDUAL

Client ID	رقم التداول
-----------	-------------

Date	dd-mm-yyyy	التاريخ
------	------------	---------

Emirates NBD Securities LLC. P.O. Box 9409, Dubai, UAE
Licensed and Regulated by Securities and Commodities Authority since 2001 under No. 604003

شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م. ص.ب. ٩٤٠٩، دبي، الإمارات العربية المتحدة
مخضعة وخاضعة لإشراف هيئة الأوراق المالية والسلع منذ ٢٠٠١ (رقم ٦٠٤٠٠٣)

INVESTOR'S PERSONAL DETAILS				البيانات الشخصية للمستثمر		
Full Name					الإسم الكامل	
Country	الدولة	P.O. Box No.			صندوق البريد	
City	المدينة	Zip / Postal code			الرمز البريدي	
Street Name / Number					اسم الشارع / الرقم	
Villa Number / Building Name					رقم الفيلا / إسم المبنى	
Telephone (Residence)	الهاتف (المنزل)	Telephone (Office)			هاتف (المكتب)	
Fax	فاكس	Mobile			الهاتف المتحرك	
E-mail					البريد الإلكتروني	
Employer status	Employee <input type="checkbox"/>	موظف	Not employed <input type="checkbox"/>	غير موظف	Self employed <input type="checkbox"/>	صاحب عمل حر
Employer Name					اسم جهة العمل	
Employer Address					عنوان جهة العمل	
Designation					المسمى الوظيفي	

PLEASE INDICATE WHICH OF THE FOLLOWING FITS YOUR MONTHLY INCOME				يرجى تحديد أي مما يلي بما يتناسب مع دخلك الشهري	
Less than AED 10,000	<input type="checkbox"/>	أقل من 10,000 درهما	AED 10,000 to 19,999	<input type="checkbox"/>	10,000 درهما إلى 19,999 درهما
AED 20,000 to 49,999	<input type="checkbox"/>	20,000 درهما إلى 49,000 درهما	AED 50,000 to 99,999	<input type="checkbox"/>	50,000 درهما إلى 99,999 درهما
AED 100,000 to 49,000	<input type="checkbox"/>	100,000 درهما إلى 199,000 درهما	More than AED 200,000	<input type="checkbox"/>	أكثر من 200,000 درهما

PLEASE INDICATE WHICH OF THE FOLLOWING FITS YOUR ANNUAL TURNOVER				يرجى تحديد أي مما يلي بما يتناسب مع عائداتك السنوية	
Less than AED 100,000	<input type="checkbox"/>	أقل من 100,000 درهما	AED 100,000 to 249,999	<input type="checkbox"/>	100,000 درهما إلى 249,999 درهما
AED 250,000 to 499,999	<input type="checkbox"/>	250,000 درهما إلى 499,999 درهما	AED 500,000 to 999,999	<input type="checkbox"/>	500,000 درهما إلى 999,999 درهما
AED 1,000,000 to 3,499,999	<input type="checkbox"/>	1,000,000 درهما إلى 3,499,999 درهما	AED 3,500,000 to 4,999,999	<input type="checkbox"/>	3,500,000 درهما إلى 4,999,999 درهما
AED 5,000,000 to 9,999,999	<input type="checkbox"/>	5,000,000 درهما إلى 9,999,999 درهما	More than AED 10,000,000	<input type="checkbox"/>	أكثر من 10,000,000 درهما

PLEASE INDICATE WHICH OF THE FOLLOWING FITS YOUR TOTAL NET WORTH - INCLUDING ASSETS				يرجى تحديد أي مما يلي بما يتناسب مع ثروتك الإجمالية - بما في ذلك الأصول	
Less than AED 100,000	<input type="checkbox"/>	أقل من 100,000 درهما	AED 100,000 to 249,999	<input type="checkbox"/>	100,000 درهما إلى 249,999 درهما
AED 250,000 to 499,999	<input type="checkbox"/>	250,000 درهما إلى 499,999 درهما	AED 500,000 to 999,999	<input type="checkbox"/>	500,000 درهما إلى 999,999 درهما
AED 1,000,000 to 3,499,999	<input type="checkbox"/>	1,000,000 درهما إلى 3,499,999 درهما	AED 3,500,000 to 4,999,999	<input type="checkbox"/>	3,500,000 درهما إلى 4,999,999 درهما
AED 5,000,000 to 9,999,999	<input type="checkbox"/>	5,000,000 درهما إلى 9,999,999 درهما	More than AED 10,000,000	<input type="checkbox"/>	أكثر من 10,000,000 درهما

INVESTOR'S FINANCIAL DETAILS				المعلومات المالية للمستثمر	
Amount to be invested in shares markets (AED)			المبلغ المستثمر في أسواق الأسهم (بالدرهم)		
Source of Income	مصدر الدخل				
Savings <input type="checkbox"/>	الادخار	salary <input type="checkbox"/>	الراتب	Heritage <input type="checkbox"/>	ميراث
Capital Markets <input type="checkbox"/>			Other <input type="checkbox"/>	أخرى	
Do you have any other account with another brokerage company	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	هل لديك حساب آخر لدى شركة وساطة أخرى		
If the answer is yes, please give details	في حالة الإجابة بنعم يرجى ذكر التفاصيل				

The expected return from investing in financial securities				العوائد المتوقعة من الاستثمارات في الأوراق المالية															
10%	<input type="checkbox"/>	٪1.	<input type="checkbox"/>	20%	<input type="checkbox"/>	٪2.	<input type="checkbox"/>	30%	<input type="checkbox"/>	٪3.	<input type="checkbox"/>	50%	<input type="checkbox"/>	٪5.	<input type="checkbox"/>	75%	<input type="checkbox"/>	٪7.	<input type="checkbox"/>
The extent of risk that I / we can assume										حد المخاطرة المقبولة / يمكننا أن نفترض									
Low		<input type="checkbox"/>		قليلة		Moderate		<input type="checkbox"/>		معتدلة		High		<input type="checkbox"/>		عالية		<input type="checkbox"/>	
Other (Please specify)										أخرى (الرجاء التحديد)									

INSIDER INFORMATION DECLARATION										إقرار المعلومات الداخلية									
Are you an insider* or do you have access to inside information? *(i.e. are / were they - An employee / related employee / party in any of the UAE Financial Exchanges or any public listed companies in UAE Financial Exchanges or an immediate family member or close associate of such a person?)										هل أنت من العاملين داخل الشركة* أو هل لديك صلاحية الاطلاع على المعلومات الداخلية؟ *(هل أنت حالياً أو كنت موظفاً/ موظفاً ذو صلة/ طرفاً له علاقة في أي من أسواق الأسهم في الإمارات العربية المتحدة أو من الشركات المدرجة في أسواق الأسهم أو أحد أقاربك المباشرين أو المقربين من ذلك الشخص؟)									
Not Sure		<input type="checkbox"/>		غير متأكد		No		<input type="checkbox"/>		لا		Yes		<input type="checkbox"/>		نعم		<input type="checkbox"/>	
If 'YES' or 'NOT SURE' please provide below any known details										في حال كانت الإجابة "نعم" أو "غير متأكد" يرجى إضافة أي بيانات معروفة أدناه									

PEP IDENTIFICATION (POLITICALLY EXPOSED PERSONS)										تعريف الشخصيات السياسية البارزة									
Are you a politically exposed person ? *A high ranking official in an executive or legislative body, government or political official of a foreign country or a military officer in a foreign government, or a judiciary member in a foreign government, or a relative thereof.										هل العميل صاحب الحساب من الشخصيات السياسية المعروفة؟ *موظفاً على درجة عالية في جهة تنفيذية أو تشريعية أو كان عسكرياً أو عضواً قضائياً في جهة حكومية أجنبية أو أحد أقارب هؤلاء.									
No		<input type="checkbox"/>		لا		Yes		<input type="checkbox"/>		نعم		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
If 'YES' or 'NOT SURE' please provide below any known details										في حال كانت الإجابة "نعم" أو "غير متأكد" يرجى إضافة أي بيانات معروفة أدناه									

FATCA - SELF DECLARATION										الإقرار الذاتي الخاص بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية (FATCA)									
Please select one of the following:										يرجى اختيار واحد مما يلي:									
I am not a U.S. citizen or a U.S. tax resident					<input type="checkbox"/>					أنا لست مواطناً أمريكياً أو مقيماً في الولايات المتحدة و أخضع للضرائب					<input type="checkbox"/>				
I am a U.S. citizen or a U.S. tax resident					<input type="checkbox"/>					أنا مواطن أمريكي أو مقيم في الولايات المتحدة أو أخضع للضرائب					<input type="checkbox"/>				
and my U.S. taxpayer identification number (TIN) is					<input type="text"/>					ورقم التعريف الضريبي الخاص بي هو					<input type="text"/>				
I hereby certify that the information provided above is true and accurate. I confirm that under no circumstances shall the broker, its employees or its contractors be liable for any direct, indirect, incidental, special, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information I have provided. I confirm that I have provided this FATCA self-certification willingly, without advice or help from Emirates NBD Securities L.L.C.. I understand that providing false information, withholding relevant information or responding in a misleading way may result in the rejection of my application or other appropriate action taken against me. I understand that Emirates NBD Securities L.L.C. may be required to make disclosures in relation to the information contained herein to appropriate government authorities and/or other regulatory authorities locally / internationally, and vide this document. I irrevocably permit Emirates NBD Securities L.L.C. to make such disclosures to any such authorities without obtaining further written or oral permission from me. This document shall form an integral part of and always be read in conjunction with the account application form and its underlying terms and conditions.										أشهد بموجبي بأن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة ودقيقة. أؤكد بموجبي بأن شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م، أو موظفيها أو المتعاقدين معها لن يكونوا مسؤولين تحت أي ظرف مهما يكن عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو تعاقبية أو تبيعية والتي قد تنشأ بأي شكل مهما يكن عن الاعتماد على المعلومات المقدمة من قبلي. أؤكد بموجبي بأنني قدمت هذا الإقرار الذاتي فيما يتعلق بقانون الامتثال بشأن الحسابات الخارجية (FATCA) الضريبي الأمريكي طواعية ودون الحصول على أي مشورة أو مساعدة من شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م. أدرك بأن تقديم المعلومات الكاذبة أو حجب المعلومات ذات الصلة أو الاستجابة بطريقة مضللة قد يؤدي إلى رفض طلبي أو اتخاذ أي من الإجراءات المناسبة ضدي. أدرك بأنه قد يطلب من شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م، تقديم إفصاحات فيما يتعلق بالمعلومات المتضمنة في هذا النموذج إلى السلطات الحكومية المعنية وأو غيرها من السلطات التنظيمية المحلية/ الدولية الأخرى، وبموجب هذا المستند أفوض ، دون رخصة، شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م، بتقديم هذه الإفصاحات إلى أي من السلطات المذكورة دون الحاجة للحصول على مزيد من التصريحات المكتوبة أو الشفهية مني. يشكّل هذا المستند جزءاً لا يتجزأ ويقرا ويفسر دائماً بالاقتران مع نموذج طلب الحساب والأحكام والشروط الأساسية ذات الصلة به.									

I / We agree that the submitted information are correct and complete. I / We have received, read and understood:										أقر/نقر بأن المعلومات المذكورة أعلاه صحيحة وكاملة. قرأت/قرأنا وفهمت/فهمنا ما يلي:									
<ul style="list-style-type: none"> •General Terms and Conditions for opening Brokerage Account in Dubai Financial Market (DFM), NASDAQ DUBAI, Abu Dhabi Securities Exchange (ADX) & International Markets. •General Terms and Conditions for opening Brokerage Account in Dubai Gold & Commodities Exchange (DGCC) •Risk Disclosure Document - Dubai Gold & Commodities Exchange (DGCC) Dubai Commodities Clearing Corporation (DCCC) . •General Terms and Conditions - eBroker services 										<ul style="list-style-type: none"> • الشروط والأحكام العامة لفتح حساب الوساطة في بورصة دبي للسلع والذهب. • بيان الإفصاح عن المخاطر (بورصة دبي للذهب والسلع وشركة دبي لمقاصة السلع) • الأحكام والشروط - خدمة الوسيط الإلكتروني 									
Applicable to the brokerage accounts and the services offered by Emirates NBD Securities LLC which I/ we have selected on which I / we accept to abide by, whether in Arabic or English language.										المطبقة على حسابات الوساطة والخدمات المقدمة من قبل الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م، التي تم اختيارها من قبلي/ قبلنا والتي أوافق/ نوافق وأقبل/ نقبل التقييد بها سواء كانت مكتوبة باللغة العربية أو الإنجليزية.									
*Please refer to all the Terms, Conditions, Agreements mentioned above in the provided Terms Booklet or on www.emiratesnbdsecurities.com										* يرجى الاطلاع على كافة الشروط وأحكام الاتفاقيات المشار إليها في تتيب الشروط المرفق أو على الموقع الإلكتروني www.emiratesnbdsecurities.com									
Applicant's Signature										توقيع مقدم الطلب									

FOR OFFICE USE ONLY									
Date Application Received					Signature Verified				
Date Application Processed					Created By				

نموذج الاقرار الضريبي الذاتي للأفراد - معيار الابلاغ المشترك
INDIVIDUAL TAX RESIDENCY SELF CERTIFICATION FORM
COMMON REPORTING STANDARD

Date D D M M Y Y Y Y تاريخ

Client ID Number	رقم التداول	Customer Name (as in the passport)	اسم العميل (كما في جواز السفر)

Town or City of Birth	مدينة الميلاد	Country of Birth	بلد الميلاد

Are you a tax resident of a country other than UAE or USA? If yes, please complete part 1 below, if no, please proceed to part 2 below.	YES <input type="checkbox"/>	نعم	هل انت مقيم لأغراض الضريبة في بلد غير الامارات العربية المتحدة او الولايات المتحدة الأمريكية؟ إذا كانت الاجابة بنعم، يرجى اكمال الجزء 1 ادناه، وفي حالة الاجابة بلا يرجى اكمال الجزء 2 ادناه .
	NO <input type="checkbox"/>	لا	

Part 1: Country of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or functional equivalent ("TIN")	الجزء 1: بلد الاقامة لأغراض الضريبة ورقم التعريف الضريبي او المكافئ الوظيفي
---	---

Please complete the following table indicating: (i) where the Account Holder is a tax resident; (ii) The Account Holder's TIN for each country indicated. If the Account Holder is tax resident in more than three countries please use a separate sheet. If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C:	يرجى اكمال الجدول التالي مشيراً الى: (i) بلد ضريبة صاحب الحساب; (ii) رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب لكل بلد مشار اليها في حال كان صاحب الحساب دافع للضريبة في اكثر من ثلاثة دول، يرجى استخدام ورقة منفصلة في حال كان رقم التعريف الضريبي غير متاح، يرجى ذكر سبب مناسب (أ) أو (ب) أو (ج):
Reason A - The country/jurisdiction where the Account Holder is liable to pay tax does not issue TINs to its residents.	السبب أ- عدم اصدار رقم التعريف الضريبي في البلد/السلطة التي يكون صاحب الحساب ملزماً بدفع الضريبة بها.
Reason B - The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason).	السبب ب- عدم قدرة صاحب الحساب الحصول على رقم التعريف الضريبي او رقم مكافئ (في حال قمت باختيار هذا السبب، يرجى شرح سبب عدم القدرة في الحصول على رقم تعريف الضريبة في الجدول ادناه).
Reason C - No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction).	السبب ج- رقم تعريف دافع الضريبة غير مطلوب. (ملاحظة: قم باختيار هذا السبب فقط في حال كان القانون المحلي في السلطة المعنية لا يتطلب الحصول على رقم تعريف ضريبي صادر عن تلك السلطة).

Country of tax residence	بلد دفع الضريبة	Taxpayer Identification Number	رقم التعريف الضريبي	If no Taxpayer Identification Number available enter Reason A, B or C	في حال عدم توفر رقم التعريف الضريبي يرجى ادخال السبب (أ) أو (ب) أو (ج)
1					
2					
3					

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above	يرجى شرح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي في المربعات التالية في حال قمت باختيار السبب (ب) اعلاه
1	
2	
3	

Part 2: Declarations and Signature
الجزء 2: الاعلان والتوقيع

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with Emirates NBD Securities setting out how Emirates NBD Securities may use and share the information supplied by me.

اتفهم ان المعلومات المقدمة من قبلي مشمولة بجميع احكام الشروط والأحكام التي تحكم علاقة صاحب الحساب مع الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية والتي تحدد كيفية استخدام ومشاركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية للمعلومات المقدمة من قبلي.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

أقر ان المعلومات المضمنة في هذا النموذج وكذلك المعلومات التي تخص صاحب الحساب وأي حساب/حسابات يتم التبليغ عنها من الممكن تقديمها الى السلطات الضريبية في البلد المحتفظ بالحساب ومن الممكن تبادلها مع السلطات الضريبية لبلد او بلدان اخرى والتي يكون صاحب الحساب مقيما بها لأغراض الضريبة وذلك عملا بالاتفاقيات الدولية الخاصة بتبادل معلومات الحساب المالي.

I certify that I am the Account Holder (or am authorized to sign for the Account Holder) of all the account(s) to which this form relates.

وأشهد بأنني صاحب الحساب (او المفوض بالتوقيع على الحساب) فيما يخص جميع الحساب/الحسابات ذات الصلة بهذا النموذج.

I declare that all statements made in this declaration are to the best of my knowledge and belief, correct and complete.

وأعلن بان جميع الافادات المقدمة في هذا الاقرار هي على حسب علمي وصحيحة وكاملة.

I undertake to advise Emirates NBD Securities within 30 days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide Emirates NBD Securities with a suitably updated self-certification and Declaration within 90 days of such change in circumstances.

اتعهد بان ابلغ الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية خلال 30 يوم بأي تغيير في الظروف التي من الممكن ان تؤثر على حالة بلد الضريبة للشخص الموضح في هذا النموذج او تؤدي الى ان تصبح المعلومات المضمنة في هذا النموذج غير صحيحة، وتقديم نموذج اقرار ضريبي ذاتي وإعلان مناسبين الى الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية خلال 90 يوم من ذلك التغيير.

Signature: _____

التوقيع: _____

FOR OFFICE USE ONLY

Signature(s) verified by

Authorised by

DD / MM / YYYY	التاريخ Date	رقم المستثمر الخاص بسوق دبي المالي Dubai Financial Market Investor Number (NIN)								
----------------	-----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Individual	فرد
Full Name as per Passport	الاسم كاملاً حسب جواز السفر

Company/Sole Proprietorship	شركة/مؤسسة فردية
Commercial Name as on Trade Licence	الاسم التجاري حسب الرخصة التجارية
Name of the Owner / Authorized Person	اسم المالك/ الشخص المفوض

Contact Details (Please complete in English only)		العنوان (يرجى تعبئة العنوان باللغة الإنجليزية فقط)
العنوان Address	الهاتف المتحرك Mobile No.	
صندوق البريد P.O. Box, Postal Code	الرمز البريدي Zip Code	هاتف المكتب Office No.
المدينة City	البلد Country	البريد الإلكتروني Email

Receive Cash Dividends (select one option only)		استلام الأرباح النقدية (يشترط اختيار واحد فقط)
<input type="checkbox"/> IVESTOR Card (available for individual investors & sole proprietorships only)	1. Cards will be delivered by courier (registered mail outside the UAE) 2. The investor should obtain an IVESTOR card before the dividends are distributed. 3. IVESTOR Card Issuance is FREE of Charge . 4. Card issuance is Subject to IVESTOR Terms & Conditions.	<input type="checkbox"/> بطاقة إيفستور (للمستثمرين الأفراد والمؤسسات الفردية) 1. سيتم إرسال بطاقة إيفستور عن طريق البريد السريع (البريد المسجل خارج دولة الإمارات). 2. ينبغي على المستثمر امتلاك بطاقة إيفستور قبل توزيع الأرباح. 3. يتم إصدار بطاقة إيفستور مجاناً. 4. إصدار البطاقة خاضع لشروط وأحكام بطاقة إيفستور.
<input type="checkbox"/> Bank Transfers (available for all investors)	1. Bank transfers may be subject to charges and/or foreign exchange conversion rates which may be deducted from the cash dividend amount by the transferring bank and/or the receiving bank. 2. Please attach a bank statement or certified bank letter, mentioning clearly the IBAN. 3. Bank account details required only for the investor who owns the shares.	<input type="checkbox"/> التحويل البنكي (لجميع أنواع المستثمرين) 1. التحويلات إلى حساب مصرفي قد تكون خاضعة للرسوم المطبقة وأو أسعار تحويل العملات الأجنبية، وعليه يمكن خصم الرسوم المستحقة من مبلغ الأرباح النقدية من قبل المصرف المرسل وأو المصرف المتلقي. 2. يجب إرفاق كشف حساب بنكي أو رسالة مصدقة من البنك مع توضيح رقم الحساب المصرفي الدولي IBAN. 3. يجب تعبئة بيانات الحساب البنكي الخاص بالمستثمر حامل الأسهم فقط.

اسم صاحب الحساب/المستثمر Account Holder Name / Investor	
رقم الحساب البنكي (عملة أخرى) Bank Account No. (other currency)	رقم الحساب البنكي (درهم) Bank Account No. (AED)
اسم الفرع Branch Name	اسم البنك Bank Name
المدينة City	رقم السويفت SWIFT ID
البلدة Country	رقم الحساب المصرفي الدولي (ايبان) IBAN

Unclaimed Cash Dividends Request Distributed by DFM Only		طلب الأرباح النقدية غير المستلمة التي تم توزيعها عن طريق سوق دبي المالي
<ul style="list-style-type: none"> Please fill in the below form and choose the unclaimed dividends only You will receive your below unclaimed dividends through your registered payment method 		<ul style="list-style-type: none"> يرجى تعبئة الطلب أدناه وإضافة الشركات التي لم يتم استلام أرباحها النقدية وصرافها مسبقاً سيتم تحويل الأرباح غير المستلمة أدناه عن طريق آلية استلام الأرباح التي قمت باختيارها
Dividend Year(s)	اسم الشركة Company Name	اسم الشركة Company Name
السنة/ سنوات الأرباح	اسم الشركة Company Name	السنة/ سنوات الأرباح
.6		.1
.7		.2
.8		.3
.9		.4
.10		.5

IVESTOR Card Services		خدمات بطاقة إيفستور
<input type="checkbox"/> IVESTOR Card re-issuance for captured IVESTOR card (Free of Charge)		<input type="checkbox"/> إصدار بطاقة إيفستور بسبب حجز البطاقة في جهاز الصراف الآلي (مجاناً)
<input type="checkbox"/> IVESTOR Card re-issuance for lost, stolen or damaged (FREE of charge)		<input type="checkbox"/> إصدار بطاقة إيفستور لأسباب كالفقدان أو السرقة أو التلف (مجاناً)
<input type="checkbox"/> IVESTOR Card cancellation without balance transfer request (Free of Charge)		<input type="checkbox"/> إلغاء بطاقة إيفستور بدون طلب تحويل رصيد (مجاناً)
<input type="checkbox"/> IVESTOR Card cancellation with balance transfer request (Free of Charge)		<input type="checkbox"/> إلغاء بطاقة إيفستور مع طلب تحويل رصيد (مجاناً)

Acknowledgement		إقرار
I, the undersigned, hereby undertake, as an investor, Agent or Guardian, full legal and financial liability for the accuracy of completing the information based on the choice of cash dividend distribution mechanism I would like to receive cash dividends which are approved for distribution by the DFM and Nasdaq Dubai listed companies.		أنا الموقع أدناه، أقر بعداً واتعهد بصفتي مستثمر أو وكيل أو وصي بأن أحمل كامل المسؤولية القانونية والمالية التي قمت بتعبئتها، لرعاية اختيار الآلية التي أربغ باستلام الأرباح النقدية التي أرفقتها الشركات المدرجة في السوق وناسداك دبي والمستحقة لي بأي صفة أكون.
I agree and I am in my full legal capacity, to release the market from any liability that may arise from and deficiency or error in providing any of the data or information set forth in this application. I therefore waive irrevocably my right to claim from DFM or Nasdaq Dubai any material, compensation or otherwise to meet any claims.		كما أوافق وأنا بكامل أهليتي المعترية شرعاً وقانوناً، على إخلاء طرف السوق من أي مسؤولية قد تنشأ عن أي نقص أو خطأ في توفير أي من البيانات المبينة في هذا الطلب وعليه فإنني أسقط حقي دون رجعة في مطالبة السوق أو ناسداك دبي بأي تعويض مادي أو خلافه.

Entry Stamp certifying the Signature	ختم جهة اعتماد التوقيع	Authorized Signature	التوقيع المعتمد
---	-------------------------------	-----------------------------	------------------------

- Completed form should be submitted to you respective broker or sent to Client Services Affairs Department, CSD, Dubai Financial Market, Trading Floor, Dubai World Trade Center.
- Please attach a valid copy of your Passport/National ID (UAE Nationals/Residence)/Family book (UAE Nationals)/Residential Visa.
- In the case of a Representative or Guardian (other than Father), please attach a copy of the Power of Attorney or custody documents authenticated by a notary public. Power of Attorney issued from other countries must be authenticated by the official authorities and the UAE embassy in those countries.



- يرجى تعبئة الاستمارة وتسليمها إلى وسيطك المالي أو إرسالها إلى إدارة شؤون خدمة العملاء في قاعة التداول، التقاص والتسوية والإيداع، سوق دبي المالي، مركز دبي التجاري العالمي.
- يجب إرفاق نسخة سارية المفعول من جواز السفر/الهوية الوطنية (للمواطنين والمقيمين)/خلاصة القيد (للمواطنين)/الإقامة (للمقيمين).
- في حال وجود وكيل أو وصي (غير الأب) يجب إرفاق نسخة من الوكالة أو الوصاية مصدقة من كاتب العدل، للوكالات الصادرة خارج الدولة، يجب تصديق الوكالة لدى الجهات المختصة وسفارة دولة الإمارات العربية المتحدة في تلك الدول.

نموذج توقيع المستثمر Investor Signature Form

Investor Name: اسم المستثمر:
Investor Number(IN) : رقم المستثمر:

In case of representative / guardian,
please fill in the following information:

في حالة وجود (وكيل / وصي) يرجى
تعبئة البيانات التالية:

Representative: وكيل:

Guardian: وصي:

Name of Representative / Guardian:

إسم الوكيل / الوصي:

Investor Number (if any):

رقم المستثمر (إن وجد):

(توقيع الوكيل / الوصي)
Representative / Guardian Signature

(توقيع المستثمر)
Investor Signature

(2)	(1)
-----	-----

Stamp: الختم

Note:

ملاحظات:

Signature must be authenticated by :

- a licensed brokerage firm at DFM, an accredited bank, or a listed company at DFM.
- an authorized (CSD officer) at the personal presence of the investor, or providing the original passport indicating the signature of the passport holder.

The above signature shall be authorized on all transactions of the investor at DFM.

The authorizing party shall be held liable for the signature authentication, therefore investor's identity or his representative must be confirmed prior to authentication.

In case of representative or guardian (other than father), please attach a true copy of the power of attorney or custody documents authenticated by a notary public.

- يجب أن يكون التوقيع مصدقاً حسب الأصول من قبل شركة وساطة مرخصة في سوق دبي المالي. بنك معتمد. أو شركة مدرجة في سوق دبي المالي

- موظف (دائرة التفاضل والتسوية والإيداع) وبحضور شخصي للمستثمر. أو إبراز الجواز الأصلي مبين فيه توقيع حامل الجواز

سيتم اعتماد التوقيع المبين أعلاه على كافة تعاملات المستثمر لدى سوق دبي المالي

تحمل الجهة التي تصدق على التوقيع المسؤولية الكاملة تجاه التصديق. إذ يجب التأكد من هوية المستثمر أو من ينوب عنه قبل تصديق التوقيع.

في حالة وجود وكيل أو وصي (غير الأب) يجب إرفاق نسخة طبق الأصل من الوكالة أمر الوصاية مصدقة من كاتب العدل.

* In case of representative or guardian (other than father), please attach copy of the power of attorney or custody documents authenticated by a public notary.

* في حالة وجود وكيل أو وصي (غير الأب)، يرجى إرفاق نسخة من الوكالة أو الوصاية مصدقة من الكاتب العدل.

نموذج طلب تعديل بيانات مستثمر Investor Data Amendment Form

Date:
Investor Name:
Investor Number:

التاريخ:
إسم المستثمر:
رقم المستثمر:

يرجى تعبئة البيان المراد تعديله فقط. Please fill up the required amended information only.

	Information Type	Change/Add بيان التعديل	نوع التعديل
Personal Details	Name :		الاسم :
	Passport No :		رقم جواز السفر:
	Passport Expiry Date :		تاريخ انتهاء الجواز
	Family Book No:		رقم خلاصة قيد :
	City No:		رقم البلدة:
	Family No:		رقم الأسرة:
	Page No:		رقم الصفحة:
	National ID Number:		رقم بطاقة الهوية:
	National ID Expiry Date:		تاريخ انتهاء بطاقة الهوية:
	Birth Date:		تاريخ الميلاد :
	Mother Name:		اسم الأم:
Address Details	P.O. Box No:		رقم صندوق البريد:
	Postal Code:		الرمز البريدي:
	Country /City / Emirates:		الدولة/المدينة/الإمارة:
	Tel No:		رقم الهاتف:
	Mob No:		رقم المتحرك:
	Fax No:		رقم الفاكس :
	E-mail Address :		عنوان البريد الإلكتروني:
Account Details	Bank Account No:		رقم الحساب البنكي:
	Bank Name \ Branch:		اسم البنك / الفرع:
	City \ Country :		المدينة / الدولة :
	Other:		أخرى:

أقر بأني الموقع أدناه صاحب الحساب المصرفي المدون في هذا الطلب كما أوافق على قيام سوق أبوظبي للأوراق المالية بتحويل الأرباح النقدية الخاصة بي و الموزعة من الجهات المصدرة للأوراق المالية المملوكة من قبلي إلى الحساب نفسه، ولن يكون على السوق أية مسؤولية قانونية في حال كان الحساب المصرفي مغلقاً أو مجمداً أو محجوزاً على الودائع الموجودة فيه و أتعهد بتحديث بيانات هذا الحساب فور حدوث التغيير.

I the undersigned hereby certify that I am the holder of the above mentioned bank account and that I agree to allow ADX to transfer my entitlements of cash dividends distributed by issuers for securities owned by myself to the same account, without any legal responsibility on ADX even in the cases of closing or freezing or blocking the account onto the deposited funds. I also undertake to promptly update the said account's information and details as soon as any changes occur.

اسم مقدم الطلب: Applicant Name: التوقيع: Signature:

For ADX Authorize Members Use Only لإستخدام الجهات المعتمدة لدى سوق أبو ظبي للأوراق المالية فقط

أقر أنا الموقع أدناه بان جميع البيانات السابقة الذكر و المستندات المرفقة صحيحة

I the undersigned undertake the completeness and accuracy of the above information and attached documents

الاسم: Name: الختم Stamp التوقيع: Signature:

For official use by ADX Only للإستخدام الخاص بسوق أبو ظبي للأوراق المالية

رقم العملية Transaction Number

الموافقة الأولية: Posted By: الموافقة النهائية: Approved By:
التاريخ والتوقيع: Date & Signature: التاريخ والتوقيع: Date & Signature: